

glace poussés çà et là, interrompirent la navigation. Le 4 août, on se remit en route, et un parti d'Esquimaux paisibles leur apprit que la côte qu'on avait sous les yeux ressemblait à celle que l'on venait de parcourir. On était maintenant au 70° 5' de latitude et au 143° 55' de longitude. En continuant de porter à l'ouest, on reconnut une autre grande rivière, que Franklin appela *Canning*; elle coule dans les domaines de la Russie.

Plus on avançait à l'ouest, plus les brouillards devenaient épais et permanents; la température descendait à 35 degrés Fahr., et les bouffées de vent étaient continuelles; l'eau gelait pendant la nuit, et quoiqu'on eût atteint le milieu du mois d'août, il semblait qu'on fût entré en hiver. Cet état provenait sans doute du voisinage des montagnes Rocheuses, et de l'excessive étendue des plaines marécageuses qui séparent ces montagnes de la mer. Accablés par un travail excessif et par le froid, tous les marins étaient horriblement fatigués. Dans une semblable situation, Franklin se crut obligé de prendre un parti pénible pour lui, mais nécessaire, celui de renoncer au grand objet de son ambition, en ne répondant pas, bien à contre-cœur, à toutes les espérances qu'on avait fondées sur ses travaux. « Mais j'avais, a-t-il dit, à » remplir d'impérieux devoirs qui devaient l'emporter sur ma satisfaction » personnelle, et je fus forcé de conclure, après une mûre considération, » que nous étions parvenus au point au delà duquel la persévérance devien- » draient de la témérité, et que quels que fussent nos efforts, ils seraient sans » résultat. » Il se mit donc en route, le 18 août, avec l'entière approbation de ses compagnons pour retourner à la Mackenzie du point extrême atteint par lui, et qu'il nomma, en conséquence, récif du Retour (*Return reef*), situé au 70° 24' de latit., par 149° 37' de longit. occid. Il prit cette détermination à peu près à l'époque, ainsi qu'on l'a appris depuis, qu'un canot du *Blossom*, envoyé par Beechey du détroit de Beering, aborda sur cette côte, et que le point extrême auquel ce canot parvint à l'est, le cap Barrow, n'était séparé que par 160 milles environ du point extrême où Franklin était arrivé, en se dirigeant à l'ouest. Celui-ci fait observer à cette occasion que, s'il avait su ou pu prévoir que quelqu'un du *Blossom* se fût trouvé à une aussi faible distance, il aurait certainement bravé tous les dangers et toutes les difficultés plutôt que de retourner sur ses pas. Mais la grave responsabilité qui pesait sur le commandant de l'expédition lui imposait le devoir d'agir